

imagina el mundo NOBO DIGONTER KOLPONA

تَخَيَّلِ الْعَالَمَ *imagine the world* কল্পনায় জগত

logathe patti chindikyuga *képzeld el a világot*

कल्पना दुनिया की DYCHMYGWCH Y BYD *waza dunia*

INFORME DEL FESTIVAL

HAY FESTIVAL SEGOVIA 2013



HAYFESTIVAL.ORG

AFRICA AMERICAS ASIA EUROPE MIDDLE EAST

Contenido

‘ESPERO QUE LOS LIBREROS DE SEGOVIA TENGAN STOCK DE CUADERNILLOS. NECESITARÁN ESTAR PREPARADOS PARA LA INVASIÓN ANUAL DE ESCRITORES DE TODO EL MUNDO QUE TOMAN PARTE EN EL HAY FESTIVAL.’

Annie Bennett, The Telegraph

El Festival	3
El Festival en números	6
Los invitados	7
El Festival en palabras	9
El Festival en los medios	11
Patrocinadores	13



‘Un globo aerostático tripulado sobrevuela el acueducto mientras en su interior se recitan – y se lanzan en octavillas – poemas de Santa Teresa de Jesús y San Juan de la Cruz. Alguna puede caer, abajo, sobre la testa de un premio Nobel o un premio Pritzker, Hay alocadas performances, exposiciones al aire libre de esculturas de Ibarrola que han llegado en grúa y camión desde su caserío – alguna piezas pesan tres toneladas, – talleres de escritura, debates sobre el futuro de las pensiones, poetas místicos recitando en el huerto de un convento, conciertos, presentaciones de libros, películas... Y por las calles, entre el centenar de voluntarios, se pasean Mario Vargas Llosa, Caballero Bonald, Antonio Muñoz Molina, Lorenzo Silva, el propio Ibarrola con su boina...¿ dónde estamos? Lo han adivinado: en el Hay Festival de Segovia.’

Xavi Ayén, La Vanguardia

El Festival



‘UNA DE LAS CITAS MÁS IMPORTANTES DE LA LITERATURA EN NUESTRO PAÍS. UNA GRAN FIESTA DE CELEBRACIÓN CULTURAL Y LITERARIA.’

Blog Papel en Blanco

HAY FESTIVAL SEGOVIA, 26–29 SEPTIEMBRE 2013

Más de 140 autores, artistas y arquitectos procedentes de Alemania, Argentina, Austria, Bélgica, Chile, Colombia, China, España, Francia, Hungría, India, Irlanda, Israel, Italia, Japón, Marruecos, Países Bajos, Perú, Reino Unido, Rumania o Suiza, han cautivado a los miles de segovianos y visitantes, que formaron inacabables colas para verles y disfrutar de los debates y conversaciones.

Más de 100 patrocinadores han apostado por la celebración del Hay Festival Segovia, que en su octava edición ha superado todas las expectativas y que se ha convertido en un refugio para los soñadores.

Iglesias románicas, conventos, capillas, jardines, huertos, cuevas, plazas, edificios históricos...son algunas de las diecisiete sedes, muchas de ellas habitualmente cerradas al público, que han acogido los variados eventos del Festival: además, este año el Hay Festival Segovia también ha subido al cielo. Desde allí, a bordo de un globo aerostático, se recitaron poemas y se lanzaron versos de San Juan de la Cruz y Santa Teresa de Jesús.

La ciudad recibió en la presente edición al premio Nobel de Literatura, Mario Vargas Llosa, los premios Cervantes, José Manuel Caballero Bonald y Jorge Edwards y el premio Príncipe de Asturias 2013, Antonio Muñoz Molina.

También nos visitaron autores superventas como Javier Sierra, Julia Navarro, Piedad Bonnett, Rosa Montero, Nativel Preciado y los sobresalientes escritores de novela negra, Val McDermid, Craig Russell, Lorenzo Silva, Dolores Redondo o Blanca Ribas. O prestigiosos periodistas como Vicente Jiménez, Vicente Vallés, Javier del Pino, Arcadi Espada, Ramón Pérez-Maura, José Manuel Calvo, Charo Izquierdo, Jesús Ruiz Mantilla, Paul Ingendaay o Marta del



Riego. Entre los autores internacionales, se destacaron Daniela Krien, Marius Daniel Popescu, Lukas Bärfuss, David Foerkinos, Shani Boianjiu, Timur Vermes and Ian Gibson.

Una de las estrellas del Hay Festival Segovia 2013 fue Mario Vargas Llosa. La conversación del Premio Nobel fue sobre su última novela El Héroe discreto. Habló ante un público que escuchó con devoción y aplaudió con sonoridad que sue idea fue ‘mostrar el heroísmo de los seres anónimos’.

De los 69 eventos celebrados cabe destacar los dos ciclos de lecturas, ‘Propios y ajenos’, organizado con la BNE, y ‘Leyendo a Bolaño’, con AC/E (Acción Cultural Española), en el decimo aniversario de su fallecimiento, en los que participaron más de 40 poetas, periodistas y autores.

El debate sobre el valor global del español que contó con el director del Instituto Cervantes, Víctor García de la Concha, el director de la RAE (Real Academia Española), José María Blecua, el profesor José Luis García Delgado y el director del ABC, Beito Rubido.

Por cuarto año consecutivo, líderes de opinión, autores y artistas se embarcaron en un Voces Libres tren avant de Renfe a Segovia. Los viajeros tuvieron como primer destino la IE University, donde asistieron a una conversación entre el periodista y blogero holandés Joris Luyendijk de The Guardian y Vicente Jiménez, director adjunto de El País, sobre el presente y el difícil futuro de los medios de comunicación.

El segundo destino fue la plaza del acueducto, para asistir a una performance de arte floral efímero y callejero, coincidiendo con el equinoccio de otoño, que reunió a 8.000 personas. ‘El festival siempre se anuncia con flores y pétalos. Ayer, Holanda traslado a Segovia: la creación floral de Niels van Eijk y Miriam van der Lubbe. El extraordinario atuendo 50kg, 600 flores de 15 especies diferentes, que la modelo Claudia Bartoli portaba, acompañada de músicos y figurantes, que repartían flores a la multitud que los seguía sorprendida.’ El Mundo

‘Empezaba a anochecer y el gentío crecía. Pero todos se sorprendían al ver el florido vestido: y no eran pocos, pues la calle real presentaba un ambiente difícilmente igualable.’ El Norte de Castilla.

El arte cobra una importancia creciente en los Hay Festival Segovia: puede verse en la espectacular muestra de esculturas de Ibarrola. ‘Hay siempre algo en la obra de Ibarrola que emociona y reconforta,

y que se ha ido incardinando en la defensa de la naturaleza.' Carlos Aganzo, El Norte de Castilla. Puede verse tambien en el trabajo del francomarroquí André Elbaz a partir de jirones del Quijote. O en las conversaciones en las que participaron Eduardo Arroyo, Laszlo Baan, Gabrielle Finaldi, Elvira Gonzalez y Guillermo de Osma.

En arquitectura, el palacio Quintanar exhibe Cien proyectos contemporáneos Chinos. Esta extraordinaria exposición forma parte de la celebración de los 40 años de relaciones entre España y China. Paralelamente, 5 films y un seminario sobre cultura, diseño y arquitectura conto con Zhang Yu, Lu Wenyu, Fang Zhenning y Xi Chuan. Y como clausura, la conversación reconciliando el pasado y el futuro en la nueva arquitectura China, entre el premio Pritzker Wang Shu y la Directora de los Premios Pritzker Martha Thorne.

El mundo de la música estuvo representado por Tomatito y Jorge Pardo, así como por Josep Pons, gran director de orquesta que se ha incorporado al Gran Teatro del Liceo de Barcelona, El Cuartro Avanti y la Junior String Orquesta del British Council.

Otro de los eventos sobresalientes fue la conversación del archiduque Carlos de Habsburgo sobre Blue Shield, la organización que ha velado por la salvaguarda de importantes yacimientos del patrimonio cultural de lugares azotados por la guerra.

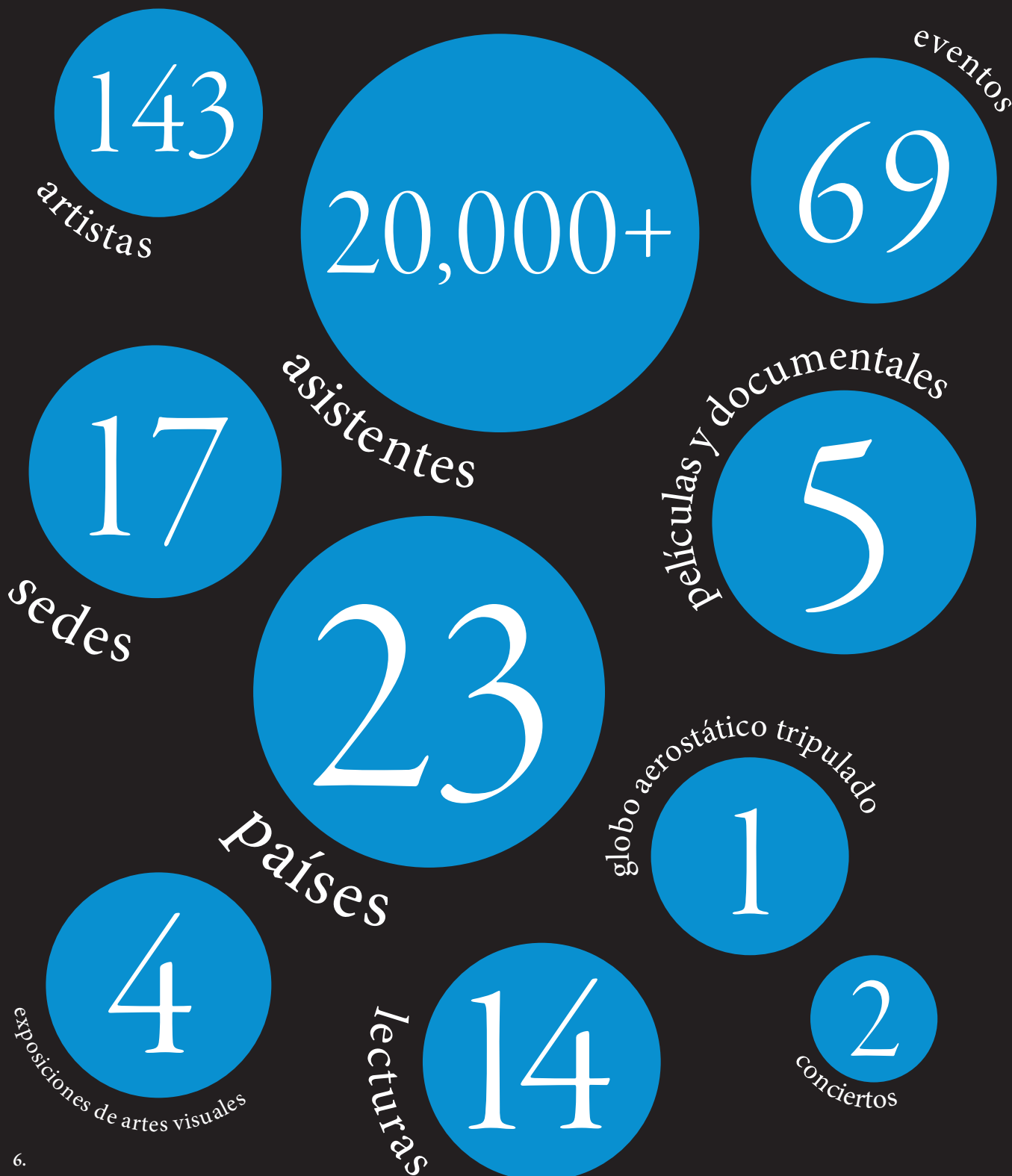
El programa social fue esplendido este año, gracias al convenio con la prestigiosa bodega Protos. Los invitados disfrutaron de los happy hours durante el festival y la visita a la bodega para la cata de sus reputados vinos, y para admirar la propia arquitectura de las instalaciones, diseñada por el famoso arquitecto Richard Rogers, ganador de varios premios, entre ellos el Pritzker Prize.

Con el objetivo impulsar la presencia y participación de los ciudadanos, un año más los actos tenían un precio muy asequible y el 40% del total de las entradas fueron gratuitas para estudiantes y personas en paro. Más de 20.000 personas acudieron a los distintos eventos, exposiciones y proyecciones del Festival. Además, las performances callejeras sumaron, según fuentes oficiales de la policía local, otras 8.000 personas a la cifra total de asistentes.

Después del festival 2013, el 23 de octubre, María Sheila Cremaschi, nuestra Directora del Hay Festival Segovia, fue condecorada como MBE por Giles Paxman, el Embajador británico en Madrid, por su servicio a las relaciones hispano británicas y a las artes. Estamos encantados que el trabajo de María Sheila haya sido honrado con este reconocimiento.



El Festival en números

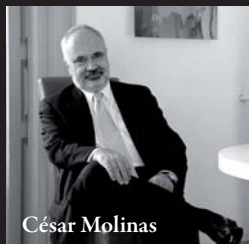
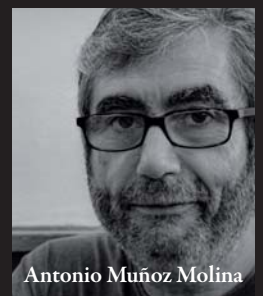
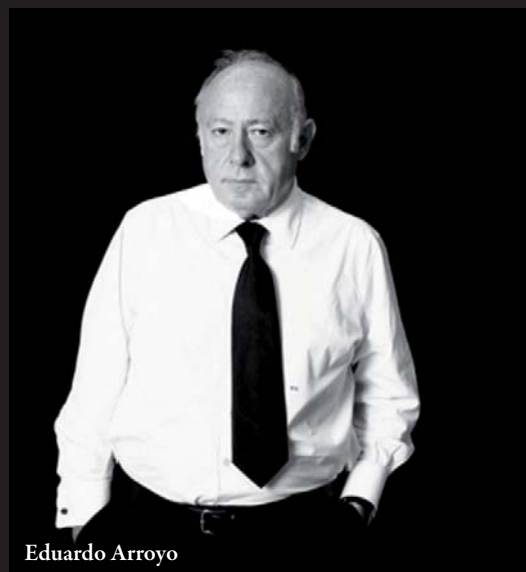
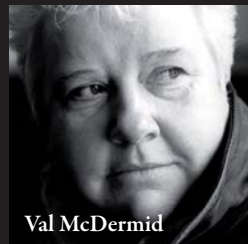
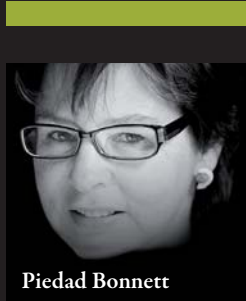


Los invitados



Mario Vargas Llosa y Cándido en el Mesón de Cándido

Los invitados



Fotos: Daniela Krien © Gerald von Foris; Ian Gibson © Sofia Moro; José Manuel Caballero Bonald, Luis García Montero y Nativel Preciado © Ricardo Martín; Val McDermid © Mimsy Moller.

El Festival en palabras



‘Pero si la nomina en novela negra britanica Val McDermid y Craig Russell (a los que hay que unir a Lorenzo Silva y Dolores Redondo) es sobresaliente, lo es más en lo que se refiere a la lengua de Cervantes: el premio Nobel, Mario Vargas Llosa, los premios Cervantes, José Manuel Caballero Bonald y Jorge Edwards y el premio Príncipe de Asturias 2013, Antonio Muñoz Molina.’

JAVIER BLANCO, LA RAZÓN

‘Unos 140 invitados de 23 países convierten, a esta ciudad castellana en la capital de las letras, y de muchas otras cosas. El Hay, ya lo hemos dicho otras veces – ¿ dónde estaban ustedes ese día ? – es más que un festival literario’

LA VANGUARDIA

‘China, el gigante moderno que no olvida sus raíces. Un monstruo que guarda su rica y vasta memoria y conserva su esencia y tradiciones en formidables continentes arquitectónicos.’

EL NORTE DE CASTILLA

‘Bienvenida sea en el equinoccio del otoño esta plataforma neutral y democrática...el ya popular Hay Festival, que recaló en la histórica ciudad castellana, hace ocho años, y se mantiene contra tempestades en estos tiempos de zozobra.’

AURELIO MARTIN, PERIODISTA, EFE AGENCY

‘Parece que estamos condenados a comenzar esta columna, refiriendonos al “milagro Hay”, pero es que año tras año el festival no deja de sorprendernos, con sus llenos, con sus apuestas extrañas, con su desbarajuste ajustado.’

KIKO SERRANO, EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El Festival en palabras



‘No todos los días se puede charlar con un premio Nobel, dos premios Cervantes. Ayer fue el día, y Segovia se llenó de talentos. Mario Vargas Llosa, José Manuel Caballero Bonald y Jorge Edwards. Todos imprimieron ritmo e intensidad a un Hay Festival que no se olvidó de alguien que sigue removiendo conciencias a diez años de su muerte: Roberto Bolaño.’

ELENA JORRETO, ABC

‘Las preguntas de los lectores segovianos –algunas de ellas denotaban un profundo y atento repaso de la obra de Silva– y una lectura cuando ya se iba la luz de varias páginas de La marca del meridiano llevada a cabo por personalidades del ámbito social, político y cultural cerraron el acto. La lectura, iniciada por el propio autor, se prolongará en Segovia durante el mes de septiembre.’

PEDRO ZUAZUA, EL PAÍS

‘En cada evento, el público ha incorporado más conocimiento, los interesados han estado haciendo cola para preguntar cosas inteligentes, y siempre se acaba el tiempo antes de que se queden sin preguntas. Claramente, Hay Festival Segovia atrae sólo los mejores y sutiles espectadores.’

TOM CHIVERS, THE TELEGRAPH

‘Parece que estamos condenados a comenzar esta columna, refiriendonos al “milagro Hay”, pero es que año tras año el festival no deja de sorprendernos, con sus llenos, con sus apuestas extrañas, con su desbarajuste ajustado’

KIKO SERRANO, EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El Festival en los medios



‘ES UN EJEMPLO PARA TODOS DE UNA ACTIVIDAD QUE TIENE UNA CALIDAD ENORME, QUE ARRASTRA GENTE, QUE ARRASTRA SPONSORS Y NO HAY MÁS QUE CONGRATULARSE PORQUE ESTEMOS EN LA OCTAVA EDICIÓN. Y QUE QUEDEN MUCHAS MÁS.’

Vicente Jiménez, director adjunto de El País

Más de 1.200 impactos, 2013 fue el año de mayor impacto mediático del Festival, con un incremento de más de un 25% de presencia en medios impresos y con el doble de presencia en canales de televisión de cobertura nacional. Se publicaron 500 artículos en prensa nacional e internacional on- y off-line y se emitieron más de 200 minutos sobre sus contenidos en radio y televisión. Además, se realizaron emisiones en directo vía streaming de un workshop y en el canal de TV 8 el evento de una hora de Mario Vargas Llosa en el Teatro Juan Bravo y hubo centenares de impactos en las más importantes webs informativas del mundo.

MEDIOS NACIONALES

Europa Press	La Razón
El País	Marca
ABC	El Mundo
La Vanguardia	La Gaceta

REVISTAS Y SUPLEMENTOS

El Viajero (El País)	Yo Dona
ABC Viajes	Grazia
Vanity Fair	Elle
Ronda Iberia	Mujer Hoy
Guía del Ocio	



El Alcalde de Segovia recibe a la delegación cultural china para el Hay Festival.

COBERTURA ON LINE

efe.com	eladelantado.com	paginadenoticias.es
europapress.es	elcorreo.com	paperblog.es
elpais.com – (elviajero.com + blogs.elpais.com)	elcorreogallego.es	periodico.com
abc.es	eldiario.es	periodistadigital.com
larazon.es	elmundodigital.es	que.es
lavanguardia.com	elnortedecastilla.com	revistadearte.com
20minutos.es	elpanorama.hola.com	ritmosxxi.com
elconfidencial.com	elperiodicodearagon.com	salamanca24horas.com
vozpopuli.com	elperiodicoextremadura.com	segoviaaldia.es
elcultural.es	elperiodicomediterraneo.com	segoviaudaz.es
telecinco.es	elsemanaldigital.com	segoweb.es
rtve.es	farodevigo.es	terra.es
rtvcyl.es	finanzas.com	todoliteratura.es
eleconomista.es	gentedigital.es	upyd.es
elmundo.es	globedia.es	vidaenelvalle.com
telegraph.co.uk	google.com	yahoo.com
bbc.co.uk	hoy.es	zamoradigital.net
elnuevoherald.com	icalnews.com	zdigital.do
univision.com	ideal.es	zoquejo.com
yucatan.com.mx	interbusca.com	zoomnews.es
lepetitjournal.com	kluz.tv	news.university.ie.edu
abcdesevilla.es	lacronicabadajoz.com	accioncultural.es
castillayleoneconomica.es	lainformacion.com	
blog.cervantesvirtual.com	lanoticiaimparcial.com	
comunicacion-cultural.com	lavozlibre.com	
culturamas.es	libropatas.com	
cyleon.diariocritico.com	literaturasnoticias.com	
deia.com	marcaespana.es	
abastodenoticias.com	madridpress.com	
delibros.com	media-tics.com	
diariocordoba.com	motorvs.motor.com,	
diariodearousa.com	msn.com	
diariodeferrol.com	newsp.com	
diariodeleon.es	noticias.com	
diariodenavarra.es	noticiascastillayleon.com	
diariosigloxxi.com	noticieroindustrial.com	
dokumentalistas.es	notisistemas.com	
edgargonzalez.com	notodo.com	
	orange.es	

MEDIOS REGIONALES

El Adelantado
 El Norte de Castilla
 Diario de Burgos
 Diario de León
 Diario de Ávila
 Diario Palentino
 El Correo de Zamora
 Diario de Teruel
 La Rioja
 Lanza
 La Verdad de Cartagena
 Diario de Sevilla
 La Voz de Galicia
 Diario de Pontevedra
 Faro de Vigo
 El Progreso
 El Diario Vasco
 Diario de Noticias Álava
 Noticias de Gipuzkoa
 Hoy de Extremadura
 El Día de Tenerife

TELEVISIÓN

TVE – Telediario de fin de semana de La 1
 Canal 24 Horas
 Canal Internacional
 CUATRO – Informativo fin de semana
 Noticias Cuatro
 RTVCYL – Informativos/magazines
 La 8 – Informativos/magazines actualidad

RADIO

RNE – Informativos
 El Ojo Crítico – Informativos
 Cadena Ser – Informativos
 La Hora Extra – Cultura/magazines
 Onda Cero – Informativos
 Cadena Cope – Informativos
 La Linterna
 Intereconomía/EsRadio – Informativos

Our sponsors

COLABORADORES GUBERNAMENTALES



COLABORADORES GLOBALES



PATROCINADORES PRINCIPALES



PRINCIPALES SOCIOS



EXPOSICIONES Y EVENTOS PATROCINADORES



Patrocinadores

PATROCINADORES DE EVENTOS



PATROCINADORES DE SEDES



GASTRONOMÍA

LIBRERÍA / HOTELES



Fotos: Javier Salcedo, Daniel Mordzinski y Hay Festival